**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ БУДІВНИЦТВА І АРХІТЕКТУРИ**

Кафедра мовної підготовки та комунікації

“**ЗАТВЕРДЖУЮ**”

Проректор з

навчальної та навчально-методичної роботи

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /

“\_\_\_\_\_\_”\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_\_ року

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ З ДИСЦИПЛІНИ

Українська мова як іноземна (факультатив)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(назва навчальної дисципліни)

напрям підготовки ОК.04.3

Спеціальність 191 « Архітектура та містобудування»

Факультет архітектурний

Київ – 2022 рік

Робоча програма з дисципліни: українська мова як іноземна (факультатив)

для студентів за напрямом підготовки: архітектура та містобудування

Розробник: Борисова В.Є., доцент каф. мовної підготовки та комунікації.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри українознавства

протокол №

завідувач кафедри \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(підпис) (прізвище та ініціали)

Схвалено науково-методичною радою КНУБА:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Протокол № \_\_\_\_ від “\_\_\_\_”\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_\_ року

Голова НМР КНУБА \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Вступ

Програму навчальної дисципліни «Українська мова як іноземна (факультатив)» укладено відповідно до освітньо-професійної програми підготовки ОКР «Бакалавр» спеціальності «Архітектура та містобудування» на основі Єдиної типової навчальної програми з української мови, частина 3, (2009 р.) з урахуванням вимог до визначення рівня володіння мовою, представлених у «Програмі з української мови як іноземної ІІ середній рівень (В 2)», затвердженої Міністерством освіти і науки України (наказ № 789 від 24.06.2014р.), а також Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти:

вивчення, викладання, оцінювання.

Навчальна дисципліна належить до циклу гуманітарної підготовки.

Навчальна програма відповідає національним кваліфікаційним рівням досягнень; забезпечує стандартизовану базу для розробки робочих програм кредитних модулів з дисципліни «Українська мова як іноземна» у відповідності до професійних потреб студентів архітектурного факультету та запитів сучасного суспільства.

Предмет навчальної дисципліни «Українська мова як іноземна» для бакалаврів: сукупність компонентів (граматика, лексика, фонетика, стилістика), необхідних для формування професійно орієнтованої комунікативної компетентності у студентів з метою забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному, професійному й соціокультурному середовищі. Міждисциплінарні зв’язки: дисципліна «Українська мова як іноземна» вивчається протягом 7 семестрів, забезпечуючи засвоєння студентами необхідних знань з фундаментальних і професійно орієнтованих дисциплін та формує гуманітарну складову в програмі підготовки майбутнього фахівця.

## Мета та завдання навчальної дисципліни

**Метою** вивчення дисципліни є формування у студентів\_іноземців здатності практичного використання необхідних мовленнєвих умінь у всіх видах мовленнєвої діяльності для отримання знань із спеціальних дисциплін, підвищення рівня загальномовної підготовки, мовної грамотності, комунікативної компетентності, сприйняття й відтворення фахових текстів, засвоєння лексики й термінології свого фаху, практичне оволодіння основами офіційно-ділового, наукового стилів української мови, що забезпечить професійне спілкування на належному мовному рівні.

**Завдання** курсу – спрямування студентів-іноземців на удосконалення володіння мовою архітектурної спеціальності, фаху, сформування навички оперування фаховою термінологією, редагування, коригування та перекладу наукових текстів, удосконалення професійної комунікації, знань та навичок комунікативно виправданого використання засобів мови з метою удосконалення фахових знань.

У результаті навчальної дисципліни студент повинен знати:

спеціальну термінологію й специфічні конструкції наукового стилю на матеріалі навчальних дисциплін архітектурного напряму;

засвоїти особливості наукового стиля мовлення , професійної термінологічної лексики та офіційно-ділового стиля.

Студенти повинні вміти: брати участь у діалозі з достатнім ступенем невимушеності й спонтанності так, щоб взаємодія з носіями мови відбувалася максимально природньо; брати активну участь у дискусії у знайомих контекстах, викладаючи й захищаючи свою точку зору; вільно вступати у комунікативні ситуації різного характеру; сприймати фактичну інформацію тексту науково-технічного, науково-популярного, професійно орієнтованого, соціокультурного та офіційно-ділового характеру, читати з високим ступенем самостійності тексти творчого характеру; знаходити задану інформацію у декількох текстах однакової тематики; створювати власний текст, що стосується академічної, офіційно-ділової та професійної сфер спілкування.

**2. Опис навчальної дисципліни**

Кількість кредитів – 2

Модулів – 2

Змістових модулів – 4

Загальна кількість годин – 75

Кількість годин для денної форми навчання:

аудиторних – 30

самостійної роботи студента – 45

|  |  |
| --- | --- |
| Вид навчальної роботи | Денна форма навчання |
| Рік підготовки | 4 |
| Семестр | 7 |
| Лекції (год.) | 7 |
| Практичні заняття (год.) | 30 |
| Самостійна робота (год.) | 45 |
| Вид контролю (зал. чи екз.) | іспит |
| Усього (годин) | 75 |

1. **Програма навчальної дисципліни.**

**Модуль 1. Поняття про стилі мови. Основні стилі літературної мови.**

**Змістовий модуль 1. Стилі літературної мови.**

**Тема 1.**

**Практичне заняття (2год.)**

Стилістика. Основні стилі літературної мови. Головні

ознаки стилів. Основні мовні засоби.

**Тема 2.**

**Практичне заняття (2год.)**

Розмовно-побутовий стиль та його особливості.

**Тема3.**

**Практичне заняття (2год.)**

Особливості публіцистичного стилю.

Сфера його застосування, призначення і ознаки.

**Змістовий модуль 2. Офіційно-діловий стиль. Документи.**

**Тема 4.**

**Практичне заняття (2год.)**

Офіційно-діловий стиль. Лексичні засоби. Головні ознаки офіційно-ділового стилю, сфера використання.

**Тема** 5.

**Практичне заняття (4год.)**

Види офіційних документів: заява, розписка, резюме, контракт.

Інші види ділових паперів: автобіографія, доручення, , пояснювальна записка.

**Змістовний модуль 3. Науковий стиль.**

**Тема 6.**

**Практичне заняття (2год.)**

Науковий стиль. Характерні особливості наукового стилю. Основні жанри . Сфера використання. Головне призначення. Ознаки та мовні засоби наукового стилю мови .

**Тема** 7.

**Практичне заняття (2год.)**

Структурно-семантичні особливості усного наукового тексту. Засоби оформлення дискусії .

**Тема 8.**

**Практичне заняття (4год.)**

Робота над науковим текстом. Особливості наукових тексті. Засоби синтаксичного зв’язку.

**Модуль 2. Фаховий текст.**

**Змістовний модуль 4. Лексичні засоби у фахових текстах.**

**Тема 1**.

**Практичне заняття (2год.)**

Засоби об’єктивної та суб’єктивної оцінки у текстах фахового спрямування: *дійсно, безперечно, як відомо, загальновідомо, безсумнівно, ймовірно, здається, напевно, можливо, на мій погляд, на мою думку, очевидно, зрозуміло, сумнівно .*

**Тема** 2.

**Практичне заняття (2год.)**

Композиційні засоби зв’язку: *так, таким чином, між іншим, до речі, в цілому, слід мати на увазі, зазначимо, інакше кажучи, у зв’язку з цим, з цього випливає, можна зробити висновки, підсумовуючи....*

**Тема 3.**

**Практичне заняття (4год.)**

Засоби оформлення реферату, доповіді, статті, дипломної роботи. Структурно-семантичні особливості.

**Практичне заняття (2год.)**

Усталені лексико-граматичні конструкції*: стаття має назву, у статті йдеться, стаття є узагальненням, автор торкається таких проблем, стаття розпочинається з, стаття складається з, автор стверджує, аналізує, підкреслює, висуває гіпотезу, відстоює точку зору, дискутує, заперечує, вважає .*

1. **Структура навчальної дисципліни**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Назви змістових модулів і тем | Кількість годин | | | | | | | | | |
| денна форма | | | | | Заочна форма | | | | |
| усього | у тому числі | | | | усього | у тому числі | | | |
| л | п | ІРК | с.р. | л | п | ІРК | с.р. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| **Модуль 1.**Поняття про стилі літературної мови. | | | | | | | | | | |
| **Змістовий модуль 1**. Стилі літературної мови. | | | | | | | | | | |
| Тема 1. Стилістика. |  |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 2. Розмовний та художній стилі їх особливості. |  |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема3.Публіцистичний стиль. |  |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |
| Разом за змістовим модулем 1 | 16 |  | 6 |  | 10 |  |  |  |  |  |
| **Змістовий модуль 2.** Офіційно-діловий стиль. Документи. | | | | | | | | | | |
| Тема 4. Офіційно-діловий стиль. |  |  | 4 |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема5. Види документів. |  |  | 4 |  |  |  |  |  |  |  |
| Разом за змістовим модулем 2 | 16 |  | 8 |  | 10 |  |  |  |  |  |
| **Змістовний модуль 3.** Науковий стиль. | | | | | | | | | | |
| Тема 6.Науковий стиль. Особливості стилю. |  |  | 4 |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 7. Структурно-семантичні особливості усного наукового тексту. |  |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 8.Робота над науковим текстом. |  |  | 4 |  |  |  |  |  |  |  |
| Підсумковий контроль засвоєння  модуля 1 |  |  |  |  | 6 |  |  |  |  |  |
| Разом за змістовим модулем 3 | 22 |  | 10 |  | 10 |  |  |  |  |  |
| **Модуль 2**. Фаховий текст. | | | | | | | | | | |
| **Змістовний модуль 4**. Лексичні засоби у фахових текстах. | | | | | | | | | | |
| Тема1. Засоби об’єктивної та суб’єктивної оцінки у текстах фахового спрямування. |  |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 2. Композиційні засоби зв’язку. |  |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 3. Засоби оформлення реферату, доповіді, статті, дипломної роботи. |  |  | 4 |  |  |  |  |  |  |  |
| Підсумковий контроль засвоєння модуля 2 |  |  |  |  | 6 |  |  |  |  |  |
| Разом за змістовим модулем 4 | 18 |  | 8 |  | 10 |  |  |  |  |  |
| Усього годин: | 75 |  | 30 |  | 45 |  |  |  |  |  |

**5. Самостійна робота**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № | Назва теми | Години |
| 1. | Поняття про стилі української мови. Підстилі, комунікативна мета, сфера реалізації мовних засобів, форми існування, специфіка: науковий, офіційно-діловий, художній, публіцистичний, розмовний. | 4 |
| 2. | Стилістично нейтральна і стилістично забарвлена лексика. Лексика активного й пасивного складу. Поняття про лексичні діалектизми, неологізми та застарілі слова. Мовні штампи й канцеляризми. Особливості лексики наукової мови. Основна фахова термінологія. Професіоналізми. | 4 |
| 3. | Стилістичне використання категорії роду й числа іменників у наукових текстах. Власні й загальні іменники. | 4 |
| 4. | Стилістичні ресурси прикметників і прислівників. Стилістичні можливості займенників. | 4 |
| 5. | Стилістичні можливості односкладних речень. Використання односкладних речень у наукових текстах. Стилістична роль пасивних конструкцій (опис дій без зазначення виконавців). | 4 |
| 6. | Стилістичні можливості простого ускладненого речення. Стилістична роль відокремлених членів речення (означень, обставин, додатків).  Стилістична роль однорідних членів речення в науковому тексті. | 4 |
| 7. | Стилістичні ресурси складного речення. Типи складних речень за характером синтаксичних стосунків між окремими предикативними центрами: складнопідрядні, складносурядні, безсполучникові.  Використання рубрикації для ясності й точності формулювань у науковому та діловому текстах. | 4 |
| 8. | Стилістичні можливості великих синтаксичних сполук. Абзац як засіб відтворення розвитку авторської думки в науковому й офіційно-діловому текстах. | 4 |
| 9. | Стилістичне використання речень із прямою й непрямою мовою. Речення з прямою й непрямою мовою, їх стилістичне використання.  Роль цитування в наукових, публіцистичних і ділових текстах. | 4 |
| 10. | Науковий текст. Монологічне мовлення: особливості. Діалогічне мовлення. Засоби оформлення наукової та професійної дискусії . | 4 |
| 11. | Офіційно-діловий стиль. Лексичні засоби. Засоби синтаксичного зв’язку. Форми документів: заява, розписка, резюме, контракт, комерційний лист . | 5 |
|  | Разом: | 45 |

**6. Розподіл балів, які отримують студенти**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Поточне оцінювання та самостійна робота | | | | Підсумковий тест (екзамен) | Сума |
| Змістовий модуль  №1 | Змістовий модуль  №2 | Змістовий модуль  №3 | Змістовий модуль  №4 |
| 15 | 15 | 15 | 25 | 30 | 100 |

**7. Шкала оцінювання: національна та ECTS**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Сума балів за всі види навчальної діяльності | ОцінкаECTS | Оцінка за національною шкалою | |
| для екзамену | для заліку |
| 90 – 100 | **А** | відмінно | зараховано |
| 82-89 | **В** | добре |
| 74-81 | **С** |
| 64-73 | **D** | задовільно |
| 60-63 | **Е** |
| 35-59 | **FX** | незадовільно з можливістю повторного складання | не зараховано з можливістю повторного складання |
| 0-34 | **F** | незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни | не зараховано з обов’язковим повторним вивченням дисципліни |

**8. Засоби диагностики успішності навчання**

Для перевірки успішності навчання у кредитних модулях передбачені поточний і підсумковий контроль.

Поточний контроль реалізується на практичних заняттях при виконанні тестів і контрольних робіт, написанні творчих завдань тощо.

До підсумкового модульного контролю студент допускається за умов виконання навчальної програми, якщо він набрав мінімальну кількість балів позитивної оцінки (65) і виконав усі види роботи.

Підсумковий контроль у 7 семестрі проводиться у формі екзамену, метою якого є визначення рівня володіння студентами українською мовою в усіх видах мовленнєвої діяльності, включає:

1) письмову частину (контроль розуміння прослуханого, прочитаного, лексико-граматичний тест, письмове монологічне висловлювання);

2) усну частину (реферування фахового тексту, анотування професійно орієнтованого тексту, монологічне висловлювання на запропоновану соціально-культурну тему, діалог, бесіду).

**9. Методичне забеспечення**

1 . Назаревич Л.Т., Гавдида Н.І. Українська мова для іноземців. Практикум (Рівні В1-В2)/2-е видання;- Тернопіль: ФОП Паляниця В.А., 2017.-212 с.

2. Павловська Г.В. Навчальний посібник для іноземних студентів будівельного факультету. – К. – КНУБА. – 2006.

**10. Рекомендована література**

1. Вакуленко Т., Косенко Н. Українська мова: практичний порадник / Т. Вакуленко, Н. Косенко. –Х.:ВД «ШКОЛА»,2008. – 352 с.

2. Інформаційно-довідкові матеріали щодо роботи з іноземними громадянами в галузі освіти України / М-во освіти і науки України; відпов. за вип. В.О. Лисіков. – К.: ВЦ КНТЕУ, 2001. – 177 с.

3. Наука і техніка в сучасному світі: збірник науково-популярних текстів та

навчальних завдань для студентів-іноземців технічних вишів / Г. Бойко, І. Василишин,Т. Гроховська, О. Качала, А. Моторний, І. Юзвяк; за ред. І. Карого. – Львів:

Видавництво Львівської політехніки, 2012. – 180 с.

4. Скиба. Н. Г. Українська мова для студентів іноземців [наукове мовлення] / Скиба Н. Г. – К.: Логос, 2015. – 250 с.

5. Словник труднощів української мови / Д. Г. Гринчишин, А. О. Капелюшний та ін.: За ред. С. Я. Єрмоленко. – К.: Рад.шк., 1989. – 336 с.

6. Тлумачний словник сучасної української мови / Л. П. Коврига, Т. В. Ковальова, В. Д. Пономаренко. / За ред. доктора філол. наук, проф. В. С. Калашника. – Харків :Белкар книга, 2005. – 800 с.

7. Україна: історія й сучасність. Навчальний посібник з вивчального читання для іноземних студентів / К. Г. Чудопалова, Т. І. Шевчук. – К.: НТУУ «КПІ» – рукопис.

8. Українська літературна вимова і наголос: словник-довідник: близько 50000 сл. / АН УРСР, Ін-т мовознав. ім. О. О. Потебні; [відп. ред. М. А. Жовтобрюх; уклад.: І. Р. Вихованець, С. Я. Єрмоленко, Н. М. Сологуб, Г. Х. Щербатюк]. – К.: Наук.думка, 1973.– 724 с.

9. Українська мова для іноземних студентів. Газетно-публіцистичні тексти та завдання до них (навч.-метод. посіб.) / Дідківська Л. П., Любчевська-Сокур В. О., Ніколаєва Н. С. – Вінниця: ПП Балюк І. Б., 2012. – 327 с.

http://javot.net/mova/smist.htm